



Llibres traduïts de Manuel de Pedrolo

Llengües de l'Estat espanyol:

Basc

- *Bigarren jatorriko makinizkribua* [Manuscrit del segon origen]. Traducció de Jokin Lasa. Donostia; San Sebastia: Elkar, 1989.

Espanyol

- *Juego sucio* [Joc brut]. Traducció de Jaume Fuster. Barcelona: Península, 1972.
- *Mecanoscrito del segundo origen* [Manuscrit del segon origen]. Traducció de Domingo Santos. Barcelona: Argos Vergara, 1984. [Barcelona: Círculo de Lectores, 1985; Barcelona: Pirene, 1988; Barcelona: Pirene, 1989; Barcelona: Pirene, 1991; Barcelona: Círculo de Lectores, 1998; Barcelona: Diagonal, 2002; Barcelona: El Aleph, 2008.]
- *Trayecto final* [Trajecte final]. Traducció d'Esteve Rimbau Saurí. Barcelona: Hogar del Libro, 1984.
- *Acto de violencia* [Acte de violència]. Traducció d'Enrique Sordo. Barcelona: Ediciones B, 1987.
- *Tocados por el fuego* [Tocats pel foc]. Traducció de Natalia González. Santiago: Editorial Cuneta, 2019.

Gallec

- *Mecanoscrito da segunda orixe* [Manuscrit del segon origen]. Traducció de Maria Victoria Moreno. Vigo: Galaxia, 1989. [Vigo: Galaxia, 1992; Vigo: Galaxia, 1993; Vigo: Galaxia, 1999.]
- *Xogo sucio* [Joc brut]. Traducció de Leandro García Bugarín. Vigo: Galaxia, 1992.
- *Traxecto final* [Trajecte final]. Traducció de Leandro García Bugarín. Vigo: Galaxia, 1996.

Altres llengües europees:

Anglès

- *Final trajectory* [Trajecte final]. Traducció d'Albert M. Forcadas i Selley Quinn. Nova York: Carlton Press, 1982
New York: Carlton Press, 1985.

Francès

- *Le deuxième matin du monde* [Manuscrit del segon origen]. Traducció de Marie-José Lamorlette. París: Hachette Jeunesse, 1993. [Il·lustracions Hervé Blondon]

Italià

- *Seconda Origine* [Manuscrit del segon origen]. Traducció de [Patrizio Rigobon](#). Roma: Atmosphere libri, 2011.
- *Atto di violenza* [Acte de violència]. Traducció de Beatrice Parisi. Trento: Pagineotto Edizioni, 2020.

Neerlandès

- *Mecanoscrypt verslag van een nieuw begin* [Manuscrit del segon origen]. Traducció d'Antonie Helversteijn. Rotterdam: Lemniscaat, 1986.

Occità

- *Jòc òrre* [Joc brut]. Traducció de Pèire Lagarda. Tolosa: Institut d'Estudis Occitans, 1975.

Portuguès

- *A Segunda Manhã do Mundo* [Manuscrit del segon origen]. Traducció de José Andrés Maté. Barcarena: Presença, 2004.

Romanès

- *Manuscrisul celei de-a doua origini* [Manuscrit del segon origen]. Traducció de [Maria-Sabina Draga Alexandru](#). Pròleg de Jana Balacciu Matei. Bucarest: Meronia, 2000.